

<p align="center"><b>OFFRE D'EMPLOI</b>  <b>SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION</b>  <b>AGENT(E) À L'APPLICATION DES LOIS MUNICIPALES</b>  <b>Poste à plein temps - 40 heures/semaine</b></p>	<p align="center"><b>EMPLOYMENT OFFER</b>  <b>BY-LAW DEPARTMENT</b>  <b>MUNICIPAL LAW ENFORCEMENT OFFICER</b>  <b>Full time - 40 hours per week</b></p>
<p><b>ENDROIT:</b> La Cité de Clarence-Rockland</p> <p>La Cité de Clarence-Rockland est à la recherche d'un(e) agent(e) à l'application des lois municipales pour combler un poste à plein temps à 40 heures/semaine au Service de la réglementation.</p> <p><b>EXIGENCES :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Doit être bilingue (français et anglais, parlé et écrit);</li> <li>• Un minimum de deux (2) ans d'expérience dans un domaine relatif serait un atout;</li> <li>• Doit détenir au minimum un diplôme d'études collégiales dans le domaine de la sécurité publique;</li> <li>• Doit posséder et maintenir un permis de conduire de l'Ontario valide sans restriction (minimum classe « G »);</li> <li>• Doit pouvoir obtenir et maintenir la certification d'usage de la force;</li> <li>• Connaissances des logiciels Word, Excel, Outlook et autres;</li> <li>• Doit avoir d'excellentes habiletés en communication et relations publiques;</li> <li>• Doit être disponible à travailler le jour, le soir, les fins de semaine ou pendant la nuit;</li> <li>• Une vérification du casier judiciaire doit être fournie à l'embauche seulement (elle doit dater de moins de trois mois avant la date où elle est requise) et est une condition d'emploi.</li> </ul> <p><b>Salaire:</b> Rémunération selon l'échelle salariale en vigueur</p> <p><i>Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés. Des accommodations pour des besoins spéciaux sont disponibles sur demande.</i></p>	<p><b>LOCATION:</b> City of Clarence-Rockland</p> <p>The City of Clarence-Rockland requires the services a Municipal Law Enforcement Officer to fill a 40 hours per week full time position with the Municipal Law Enforcement Service.</p> <p><b>REQUIREMENTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Must be bilingual (French and English, spoken and written);</li> <li>• A minimum of two (2) years' experience in a related field would be an asset;</li> <li>• Must hold at least a college diploma in the field of public security;</li> <li>• Must possess and maintain a valid unrestricted Ontario Driver's License (minimum class "G");</li> <li>• Must be able to obtain and maintain use of force certification;</li> <li>• Knowledge of Word, Excel, Outlook and others;</li> <li>• Must have excellent communication skills and public relations;</li> <li>• Must be available to work during the day, evening, weekends or night shifts;</li> <li>• A criminal record check must be provided upon hiring only (must be dated less than three months prior to the requested date) and is a condition of employment.</li> </ul> <p><b>Salary:</b> Remuneration as per current salary scale</p> <p><i>Only candidates selected for an interview will be contacted. Accommodations for job applicants with disabilities are available upon request.</i></p>
<p>Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae portant la mention « <b>Offres d'emploi, poste d'agent(e) à l'application des lois municipales</b> » avant 16h, le lundi 26 février 2018 à :</p> <p align="center">Sophie Roussel  Ressources humaines  1560, rue Laurier  Rockland, ON K4K 1P7  hr@clarence-rockland.com</p>	<p>Interested candidates are requested to submit their résumé marked "<b>Employment offer, Municipal Law Enforcement Officer</b>" before 4:00 p.m. on Monday, February 26<sup>th</sup> 2018 to:</p> <p align="center">Sophie Roussel  Human Resources  1560 Laurier Street  Rockland, ON K4K 1P7  hr@clarence-rockland.com</p>